

DODATOK Č. 1**ZO DŇA 20.8.2014****k****ZMLUVE O FINANCOVANÍ Č. 24/ZF/2014****ZO DŇA 23.5.2014****medzi****Všeobecnou úverovou bankou, a.s.****a****Slovenský plynárenský priemysel, a.s.**

TENTO DODATOK Č. 1 (ďalej len **Dodatok**) k **ZMLUVE O FINANCOVANÍ č. 24/ZF/2014** zo dňa 23.5.2014 (ďalej len **Zmluva**) je uzavretý dňa 20.8.2014

MEDZI:

- (1) **Slovenský plynárenský priemysel, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 815 256, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 2749/B (ďalej len **Dlžník**);
- (2) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **Veriteľ**)

TAKTO:

1. VÝKLAD POJMOV

Definície pojmov a výkladové pravidlá uvedené v článku 1 Zmluvy majú v tomto Dodatku rovnaký význam, pokiaľ v tomto Dodatku nie je uvedené inak.

2. ZMENY USTANOVENÍ ZMLUVY

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich zmenách Zmluvy:

- 2.1 Text článku 1.(*Definície*) v Prílohe 1 Zmluvy (*Definície a výkladové pravidlá*) sa v časti definície „*Garančný limit*“ v celosti nahrádza nasledovným textom:

„**Garančný limit** znamená čiastku stanovenú v súlade s článkom 7.1 (*Prerozdelenie Celkového limitu financovania*), vždy zníženú o aktuálne čiastky Existujúcich záruk a zníženú o akékoľvek čiastky tohto limitu, ktoré boli zrušené v súlade s touto Zmluvou.“

- 2.2 Do článku 1.(*Definície*) v Prílohe 1 Zmluvy (*Definície a výkladové pravidlá*) sa v príslušnom abecednom poradí dopĺňa nová definícia „*Existujúce záruky*“ s nasledovným textom:

„**Existujúce záruky** znamená každá a ktorákoľvek z nasledujúcich bankových záruk vystavených Veriteľom za Dlžníka v znení jej existujúcich zmien a dodatkov:

- (i) banková záruka č. 009020098761 vystavená Veriteľom dňa 14.3.2012 za Dlžníka v prospech beneficianta OKTE, a.s., Mlynské nivy 59/A, 821 09 Bratislava, IČO: 45 687 862 podľa Zmluvy o vystavení záruky č. 88/2012/BZ; a
- (ii) banková záruka č. 009020114618 vystavená Veriteľom dňa 13.12.2012 za Dlžníka v prospech beneficianta Central European Gas Hub AG, Floridatower, Floridsdorfer Hauptstrasse 1, A-1210 Vienna, Austria, podľa Zmluvy o vystavení záruky č. 313/2012/BZ.“

- 2.3 Odsek (c) v článku 2 Zmluvy (*NOVÁCIA A PREDCHÁDZAJÚCE ZÁRUKY*) sa v celosti nahrádza nasledujúcim textom:

„(c) Zmluvné strany potvrdzujú, že ich doterajšie záväzky vyplývajúce zo

- (i) zmluvy o vystavení záruky č. 88/2012/BZ zo dňa 12.3.2012 v znení dodatku č. 1, predmetom ktorej je vystavenie záruky v maximálnej čiastke 100.000,- EUR; a
- (ii) zmluvy o vystavení záruky č. 313/2012/BZ zo dňa 12.12.2012 v znení dodatku č. 1, predmetom ktorej je vystavenie záruky v celkovej výške 50.000,- EUR,

nie sú touto Zmluvou dotknuté. Pre odstránenie pochybností, záväzky zmluvných strán z vystavených Existujúcich záruk sa riadia vyššie uvedenými zmluvami. Táto Zmluva upravuje iba záväzky zmluvných strán týkajúce sa Záruk vystavených a Akreditívov otvorených po uzavretí tejto Zmluvy. O aktuálne čiastky Existujúcich záruk sa však zníži Garančný limit podľa tejto Zmluvy.“

- 2.4 V časti „Zhrnutie základných podmienok Zmluvy“ sa text pri položke „Odplata za vystavenú záruku“ v celosti nahrádza nasledovným textom:

„0,0875 % z Čiastky záruky za každý aj začatý bežný štvrťrok“

- 2.5 Odsek (a) v článku 15.8 Zmluvy (*Odplata za vystavenú Záruku*) sa v celosti nahrádza nasledujúcim textom:

„(a) Dlžník je povinný platiť Veriteľovi odplatu za vystavenú Záruku v sadzbe 0,0875 % z Čiastky záruky za každý aj začatý bežný štvrťrok, odo dňa vystavenia Záruky až do jej Dňa skončenia platnosti.“

3. POPLATKY A VÝDAVKY

3.1 Poplatok za zmenu

Za uzatvorenie tohto Dodatku nie je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi žiaden poplatok.

3.2 Cenník Veriteľa

Príslušné poplatky a odplaty podľa Cenníka Veriteľa platné v čase uzavretia tohto Dodatku sú uvedené ako Príloha 1 tohto Dodatku.

4. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

4.1 Vzťah k Zmluve

Ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom, zostávajú v platnosti v doterajšom znení.

4.2 Uistenie

Každá Zmluvná strana potvrdzuje druhej Zmluvnej strane , že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať (ktorú z vlastného rozhodnutia nevyužila) obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia tohto Dodatku so všetkými poradcami, vrátane externých účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných;

- (b) uzavrela tento Dodatok s plným pochopením jeho podmienok a že žiadna Zmluvná strana v rámci rokovaní o tomto Dodatku ani pri jeho uzavretí neprevzala na seba žiaden fiduciárny ani iný implicitný záväzok voči druhej Zmluvnej strane.

4.3 Vyhotovenia

- (a) Tento Dodatok môže byť vyhotovený a podpísaný v akomkoľvek počte rovnopisov.
- (b) K platnému podpísaniu tohto Dodatku dôjde aj v prípade, že podpisy jeho zmluvných strán nie sú na tom istom dokumente, s výnimkou prípadov, ak kogentné ustanovenia právnych predpisov vyžadujú, aby tomu tak bolo.

4.4 Rozhodné právo

- (a) Tento Dodatok a všetky mimozmluvné záväzky medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s týmto Dodatkom sa riadia právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tohto Dodatku, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tohto Dodatku.
- (c) Pre odstránenie pochybností, Veriteľ má zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov.

4.5 Účinnosť Dodatku

Tento Dodatok bol podpísaný v deň, ktorý je uvedený na začiatku tohto Dodatku. Tento dodatok nadobudne účinnosť dňom jeho podpisu všetkými Zmluvnými stranami, najskôr však dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.

PRÍLOHA 1

Výňatok z Cenníka Veriteľa

2.8.3.	Ďalšie služby súvisiace s poskytovaním a správou úverov	Cena
2.8.3.1	Vedenie úverového účtu	
2.8.3.1.1	– pri úveroch poskytnutých v €	4,80 € mesačne
2.8.3.1.2	– pri úveroch poskytnutých v USD	6,50 USD mesačne

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

v zastúpení:

Meno: Ing. Štefan Šabík
Funkcia: predseda predstavenstva

Slovenský plynárenský priemysel, a.s

v zastúpení:

Meno: Ing. Milan Hargaš
Funkcia: člen predstavenstva

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Marián Širanec, MBA
Funkcia: riaditeľ odboru Firemná klientela

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Dr. Marco Maria Lucini
Funkcia: vedúci tímu Firemní klienti skupiny ISP